DISCONTINUED WITH THIS ISSUE
DISCONTINUÉ AVEC CE NUMÉRO

Motor vehicle industries

1984

Fabrication de véhicules automobiles

1984

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA
LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

Statistics Canada Statistique Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Census of Manufactures Section,
Industry Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 990-9826) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Sturgeon Falls	(753-4888)
Halifax	(426-5331)	Winnipeg	(949-4020)
Montréal	(283-5725)	Regina	(359-5405)
Ottawa	(990-8116)	Edmonton	(420-3027)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories. **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Call collect 420-2011

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section du recensement des manufactures,
Division de l'industrie,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 990-9826) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Sturgeon Falls	(753-4888)
Halifax	(426-5331)	Winnipeg	(949-4020)
Montréal	(283-5725)	Regina	(359-5405)
Ottawa	(990-8116)	Edmonton	(420-3027)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication** locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 420-2011

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)

Statistics Canada
Industry Division
Census of Manufactures Section

SIC 3231
3299

Motor vehicle industries

1984

ANNUAL CENSUS
OF MANUFACTURES

Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

© Minister of Supply
and Services Canada 1986

October 1986
5-3306-605

Price: Canada, $20.00
Other Countries, $21.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 42-219

ISSN 0319-9088

Ottawa

Statistique Canada
Division de l'industrie
Section du recensement des manufactures

CTI 3231
3299

Fabrication de véhicules automobiles

1984

RECENSEMENT ANNUEL
DES MANUFACTURES

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1986

Octobre 1986
5-3306-605

Prix: Canada, $20.00
Autres pays, $21.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 42-219

ISSN 0319-9088

Ottawa

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

.. figures not available.

... figures not appropriate or not applicable.

- nil or zero.

-- amount too small to be expressed.

p preliminary figures.

r revised figures.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

.. nombres indisponibles.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- néant ou zéro.

-- nombres infimes.

p nombres provisoires.

r nombres rectifiés.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

ABBREVIATION

SIC Standard Industrial Classification (1970).

SIC Standard Industrial Classification (1980).

ABRÉVIATION

CAÉ Classification des activités économiques (1970).

CTI Classification type des industries (1980).

NOTE ON CANSIM

Selected data of principal statistics (see Table 1) are available in CANSIM(1) (Canadian Socio-Economic Information Management System). Data for 1961 through 1971 are based on the 1960 SIC and for 1970-1982 on the 1970 SIC as revised. As noted elsewhere, data for 1983 and subsequent years, are based on the 1980 SIC. For more detailed information the reader is requested to call (613) 990-8200 or to write to CANSIM, Statistics Canada, R.H. Coats Building, Ottawa, K1A 0T6.

(1) CANSIM is the Statistics Canada computerized data bank and its supporting software.

NOTE CONCERNANT CANSIM

Certaines données des statistiques principales (voir tableau 1) peuvent être extraites du CANSIM(1) (Système canadien d'information socio-économique). Les données pour les années 1961 à 1971 se basent sur la CAÉ de 1960, et celles pour 1970-1982 selon la CAÉ de 1970. Tel que décrit dans les pages suivantes, les données pour 1983 et les années subséquentes sont basées sur la CTI de 1980. Pour plus de renseignements sur les séries CANSIM, téléphoner à (613) 990-8200, ou écrire à CANSIM, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, K1A 0T6.

(1) Le CANSIM est la banque de données informatisées et son logiciel de soutien de Statistique Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **Denis J. Desjardins**, Director, Industry Division
- **A. Basil McCormick**, Assistant Director, Manufacturing and Wholesale Trade
- **Carl Hebert**, Chief, Census of Manufactures
- **G. Barrett**, Senior Economist (613) 990-9835

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Denis J. Desjardins**, directeur, Division de l'industrie
- **A. Basil McCormick**, directeur-adjoint, Manufactures et commerce de gros
- **Carl Hebert**, chef, Recensement des manufactures
- **G. Barrett**, Économiste principal (613) 990-9835

NOTE TO USERS

The results of the annual Census of Manufactures, of which this publication forms a part, provide a broad spectrum of industry-specific data for the year to which the Census relates. It is recognized that many users require information that is more current than can be provided by an activity as comprehensive as the Census. For this reason, we wish to advise users of the availability of a publication entitled **Inventories, Shipments and Orders in Manufacturing Industries**, Catalogue No. 31-001. This monthly publication contains a selected number of key manufacturing statistics obtained from a sample of some 7,500 respondents.These results become available within six weeks of each reference month.

NOTE AUX UTILISATEURS

Les résultats du recensement annuel des manufactures, desquels cette publication est issue, fournissent une grande variété de données spécifiques aux industries manufacturières pour l'année de recensement. Par contre, comme plusieurs personnes requièrent de l'information plus récente qu'il n'est possible de fournir dans le cadre d'une opération de l'envergure du recensement, on aimerait vous aviser qu'une publication intitulée **Stocks, livraisons et commandes des industries manufacturières**, no 31-001 au catalogue est disponible. Cette publication mensuelle, produite à partir d'une enquête d'un échantillon de 7,500 répondants, fournit certaines données statistiques clés sur l'industrie manufacturière. Ces résultats sont disponibles en moins de six semaines après le mois de référence.

CLASSIFICATION

Establishments which contributed data for this publication are those which are classified as being **primarily** engaged in manufacturing as defined by criteria established for the Standard Industrial Classification (SIC) System(1). Manufacturing is further subdivided into industry major groups and individual industry classes. This publication provides data for one or more of these industry classes.

The SIC is revised every 10 years. Beginning with the 1983 reference year, the Census of Manufactures has been compiled according to the 1980 version of the SIC. For more than a decade preceding the 1983 Census, the Census of Manufactures was collected according to the 1970 SIC, but for the years 1981 and 1982 establishments reporting for those years were re-coded to the 1980 SIC.

For a detailed discussion of the impact of the 1980 SIC revision upon the manufacturing sector, the reader is referred to "Notes on the 1980 Standard Industrial Classification in the Manufacturing Industries", pages xxiii to xcviii of **Manufacturing Industries of Canada: national and provincial areas, 1983** (Catalogue 31-203).

1 For a detailed description of the 1980 SIC, consult: **Standard Industrial Classification, 1980** (Catalogue 12-501E).

Les établissements rapportant des données dans le cadre de cette publication sont ceux dont l'activité **principale** est la fabrication telle que définie par les critères du Système de classification type des industries (CTI)(1) L'industrie manufacturière comprend plusieurs groupes principaux ainsi que des classes industrielles. Cette publication fournit des données sur une ou plusieurs de ces classes industrielles.

La CTI est révisée tous les 10 ans. Ainsi, depuis 1983 le recensement des données est effectué selon la version 1980 de la CTI. Préalablement au recensement pour l'année de référence 1983, les données étaient classifiées selon la version 1970 de la CTI. Toutefois, les données pour les années 1981 et 1982 ont été révisées selon la version 1980 de la CTI.

Pour plus d'information sur les conséquences de la révision du Système de classification type des industries en 1980, sur l'industrie manufacturière, le lecteur pourra se rapporter aux "Notes sur les industries manufacturières dans la classification type des industries de 1980", aux pages xxiii à xcviii de la publication no 31-203 au catalogue, **Industries manufacturières du Canada: Niveaux national et provincial, 1983.**

1 Pour une description complète de la CTI de 1980, consultez: **Classification type des industries, 1980** (no 12-501F au catalogue).

TABLE OF CONTENTS

Page

SIC 3231 - Motor Vehicle Industry

Introduction 7

Table

1. Principal Statistics, 1982-1984 8
2. Principal Statistics Classified by Total Employed, 1984 9
3. Inventories, 1984 9
4. Materials and Supplies Used - Manufacturing Activity, 1983 and 1984 10
5. Shipments of Goods of Own Manufacture, 1983 and 1984 13
6. Shipments of Selected Goods of Own Manufacture, 1983 and 1984 14

List of Large Establishments 15

SIC 3299 - Other Transportation Equipment Industry

Introduction 16

Table

1. Principal Statistics, 1982-1984 17
2. Principal Statistics Classified by Total Employed, 1984 18
3. Inventories, 1984 18

List of Large Establishments 19

Explanatory Notes 20

Selected Publications

TABLE DES MATIÈRES

Page

CTI 3231 - Industrie des véhicules automobiles

Introduction 7

Tableau

1. Statistiques principales, 1982-1984 8
2. Statistiques principales suivant le nombre total de personnes occupées, 1984 9
3. Stocks, 1984 9
4. Matières et fournitures utilisées - Activité manufacturière, 1983 et 1984 10
5. Livraisons de produits de propre fabrication, 1983 et 1984 13
6. Livraisons de certains produits de propre fabrication, 1983 et 1984 14

Liste des grands établissements 15

CTI 3299 - Autres industries du matériel de transport

Introduction 16

Tableau

1. Statistiques principales, 1982-1984 17
2. Statistiques principales suivant le nombre total de personnes occupées, 1984 18
3. Stocks, 1984 18

Liste des grands établissements 19

Notes explicatives 20

Choix de publications

INTRODUCTION

Motor Vehicle Industry - SIC 3231

This industry includes establishments primarily engaged in manufacturing passenger automobiles, buses, truck chassis and truck tractors.

Fabricants de véhicules automobiles - CTI 3231

Cette branche d'activité comprend les établissements qui s'occupent principalement de la fabrication de voitures particulières, d'autobus, de châssis pour camions et de tracteurs.

TABLE 1. PRINCIPAL STATISTICS, 1982-1984 — **1980 SIC 3231 MOTOR VEHICLE INDUSTRY**

TABLEAU 1. STATISTIQUES PRINCIPALES, 1982-1984 — **1980 CTI 3231 INDUSTRIE DES VEHICULES AUTOMOBILES**

CANSIM MATRIX 5550	Number of establishments / Nombre d'établissements	Manufacturing activity - Activité manufacturière: Production and related workers / Travailleurs de la production et assimilés: Number / Nombre	Thousands of person-hours paid / Milliers d'heures-personnes payées	Wages / Salaires	Cost of fuel and electricity / Coût du combustible et de l'électricité	Cost of materials and supplies / Coût des matieres et fournitures	Value of shipments of goods of own manufacture / Valeur des livraisons de produits de propre fabrication	Value added / Valeur ajoutée	Total activity - Activité totale: Number of working owners and partners / Nombre de propriétaires et associés actifs	Employees / Salariés: Number / Nombre	Salaries and wages / Traitements et salaires	Value added / Valeur ajoutée
				thousands of dollars / milliers de dollars							thousands of dollars / milliers de dollars	
CANADA												
1982	21	30,914	62,339	761,112	74,579	10,327,075	12,343,581	1,944,573	-	42,168	1,102,790	2,389,058
1983:												
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse	1	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	-	-	-	-	-	-	-	-	-	175	5,029	-
Québec	5	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
Ontario	11	31,610	68,866	868,719	73,849	11,094,614	13,498,079	2,461,404	-	40,132	1,180,995	3,397,490
Manitoba	1	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
Saskatchewan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	x	x	x
Alberta	-	-	-	-	-	-	-	-	-	259	8,122	-
British Columbia - Colombie-Britannique	3	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada	**21**	**36,226**	**79,334**	**1,005,801**	**84,296**	**12,596,950**	**15,590,672**	**3,046,805**	**-**	**47,639**	**1,402,634**	**3,986,755**
1984:												
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse	1	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	-	-	-	-	-	-	-	-	-	162	5,195	-
Québec	5	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
Ontario	11	36,217	94,101	1,213,563	86,901	14,707,942	18,178,623	3,320,267	-	45,841	1,600,317	4,089,071
Manitoba	1	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
Saskatchewan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	x	x	x
Alberta	-	-	-	-	-	-	-	-	-	254	8,366	-
British Columbia - Colombie-Britannique	3	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada	**21**	**41,732**	**106,544**	**1,379,327**	**98,721**	**16,492,184**	**20,755,578**	**4,108,600**	**-**	**54,285**	**1,862,919**	**4,879,826**
Percentage change - Taux de variation:												
1983/1982	-	+ 17.2	+ 27.3	+ 32.1	+ 13.0	+ 22.0	+ 26.3	+ 56.7	...	+ 13.0	+ 27.2	+ 66.9
1984/1983	-	+ 15.2	+ 34.3	+ 37.1	+ 17.1	+ 30.9	+ 33.1	+ 34.8	...	+ 14.0	+ 32.8	+ 23.4

TABLE 2. PRINCIPAL STATISTICS CLASSIFIED BY TOTAL EMPLOYED,(1) 1984 — 1980 SIC 3231 MOTOR VEHICLE INDUSTRY

TABLEAU 2. STATISTIQUES PRINCIPALES SUIVANT LES EFFECTIFS TOTAUX(1) 1984 — 1980 CTI 3231 INDUSTRIE DES VEHICULES AUTOMOBILES

Average number employed / Nombre moyen d'employés	Number of establishments / Nombre d'établissements	Manufacturing activity - Activité manufacturière: Production and related workers / Travailleurs de la production et assimilés: Number / Nombre	Thousands of person-hours paid / Milliers d'heures-personnes payées	Wages / Salaires	Cost of fuel and electricity / Coût du combustible et de l'électricité	Cost of materials and supplies / Coût des matières et fournitures	Value of shipments of goods of own manufacture / Valeur des livraisons de produits de propre fabrication	Value added / Valeur ajoutée	Total activity - Activité totale: Number of working owners and partners / Nombre de propriétaires et associés actifs	Employees / Salariés: Number / Nombre	Salaries and wages / Traitements et salaires	Value added / Valeur ajoutée
				thousands of dollars / milliers de dollars							thousands of dollars / milliers de dollars	
0- 4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5- 9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10- 19	1								-			
20- 49	-								-			
50- 99	2	952	2,218	26,614	1,096	232,129	363,013	127,782	-	1,359	39,596	129,654
100-199	1								-			
200-499	3								-			
500-999	5	2,143	4,229	50,086	2,283	411,801	573,806	168,171	-	2,859	69,971	168,372
1,000 or over - ou plus	9	38,637	100,097	1,302,627	95,342	15,848,254	19,818,759	3,812,647	-			
Head offices, sales offices and auxiliary units - Sieges sociaux, bureaux de vente et unités auxiliaires	...	...	...	...	...	...	...	...	-	50,067	1,753,352	4,581,800
Total	21	41,732	106,544	1,379,327	98,721	16,492,184	20,755,578	4,108,600	-	54,285	1,862,919	4,879,826

(1) Includes working owners and partners.
(1) Les propriétaires et associés actifs sont inclus.

TABLE 3. Inventories, 1984

TABLEAU 3. Stocks, 1984

	Manufacturing activity - Activité manufacturière: Materials, supplies, etc. / Matières, fournitures, etc.	Goods in process / Produits en cours	Finished products of own manufacture / Produits finis de propre fabrication	Total	Non-manufacturing activity - Products or materials purchased for resale / Activité non-manufacturière - Produit ou matières achetés pour la revente
	thousands of dollars - milliers de dollars				
Opening - Ouverture:					
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	-	-	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	x	x	x	x	x
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	-	-	-	-	-
Québec	x	x	x	x	x
Ontario	39,748	454,569	169,082	663,399	456,953
Manitoba	x	x	x	x	x
Saskatchewan	-	-	-	-	-
Alberta	-	-	-	-	-
British Columbia - Colombie-Britannique	x	x	x	x	x
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	-	-	-	-	-
Canada	113,415	519,617	177,892	810,924	458,820
Closing - Fermeture:					
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	-	-	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	x	x	x	x	x
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	-	-	-	-	-
Québec	x	x	x	x	x
Ontario	73,597	461,639	98,499	633,735	614,195
Manitoba	x	x	x	x	x
Saskatchewan	-	-	-	-	-
Alberta	-	-	-	-	-
British Columbia - Colombie-Britannique	x	x	x	x	x
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	-	-	-	-	-
Canada	172,347	530,128	111,308	813,783	616,741

TABLE 4. Materials and Supplies Used - Manufacturing Activity, 1983 and 1984 **1980 SIC 3231 - Motor Vehicle Industry**

TABLEAU 4. Matières et fournitures utilisées - Activité manufacturière, 1983 et 1984 **1980 CTI 3231 - Industrie des véhicules automobiles**

	1983		1984	
	Quantity Quantité	Cost Coût	Quantity Quantité	Cost Coût
	metric tonnes tonnes métriques	thousands of dollars milliers de dollars	metric tonnes tonnes métriques	thousands of dollars milliers de dollars
Materials used - Matières utilisées:				
Steel hot or cold rolled - Acier laminé à chaud ou à froid:				
Bars, cold finished - Barres parachevées à froid:				
Carbon - Acier ordinaire	...	297	...	455
Bars, hot rolled - Barres laminées à chaud:				
Carbon - Acier ordinaire	798	553	...	661
Alloy - Alliage	...	184	...	431
Plate, carbon steel - Tôle d'acier ordinaire	...	1,075	...	1,128
Sheet and strip - Feuilles et feuillards:				
Plain, hot rolled - Ordinaire, laminés à chaud	...	2,055	4 420	2,872
Plain, cold rolled - Ordinaire, laminés à froid	...	354	...	(1)
Galvanized (including prepainted) - Galvanisés (y compris prépeints)	...	299	...	(1)
Other iron and steel - Autre fer et acier	...	(1)	...	(1)
	thousands of kilograms milliers de kilogrammes		thousands of kilograms milliers de kilogrammes	
Non-ferrous metals - Métaux non ferreux:				
Aluminum - Aluminium:				
Bars, rods, structurals - Barres, tiges, profilés	...	(2)	...	(2)
Sheet and strip - Feuilles et feuillards	...	1,384	964	2,805
All other forms - Autres formes	...	2,353	...	3,207
Babbitt metal and solders - Métal antifriction et soudures	...	(3)	...	(3)
Other non-ferrous metals - Autres métaux non ferreux	...	702	...	669
Paints, primers and varnishes - Peintures, apprêts et vernis	...	63,447	...	108,198
	number nombre		number nombre	
Engines, complete (with or without attachments) - Moteurs complets (avec ou sans accessoires):				
Diesel	83,101	270,436	66,117	392,005
Gasoline - À essence	1,457,830	1,655,409	1,767,252	2,000,963
Engine parts and accessories - Pièces de moteurs et accessoires:				
Carburetor parts - Pièces de carburateurs	...	(4)	...	(4)
Carburetor assemblies (complete units) - Carburateurs complets	...	98,745	...	95,619
Exhaust and tail pipes - Tuyaux d'échappement	...	30,502	...	38,426
Fan hubs and pulleys - Moyeux et poulies de ventilateur	...	35,482	...	41,019
Filters - Filtres:				
Air cleaners, motor vehicle engine - Purificateurs d'air pour moteurs de véhicules automobiles	...	26,486	...	24,862
Engine filters, fuel - Filtres à essence de moteurs	...	978	...	639
Engine filters, oil, spin-on - Filtres à huile rotatifs de moteurs	...	2,469	...	2,633
Engine filter elements, air, fuel, oil - Éléments de filtres de moteurs, à air, à combustible, à l'huile	...	3,130	...	4,418
Fuel pumps (motor vehicle engine) - Pompes à essence (moteurs de véhicules automobiles)	...	23,290	...	28,184

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 4. Materials and Supplies Used - Manufacturing Activity, 1983 and 1984 - Continued **1980 SIC 3231 - Motor Vehicle Industry**

TABLEAU 4. Matières et fournitures utilisées - Activité manufacturière, 1983 et 1984 - suite **1980 CTI 3231 - Industrie des véhicules automobiles**

	1983		1984	
	Quantity Quantité	Cost Coût	Quantity Quantité	Cost Coût
	number nombre	thousands of dollars milliers de dollars	number nombre	thousands of dollars milliers de dollars
Motor vehicle engine parts, other - Autres pièces de moteurs de véhicules automobiles	...	103,815	...	140,756
Automobile parts - Pièces d'automobile:				
Clutch assemblies (pressure and clutch plate) - Embrayages (plateau et disque)	...	5,910	...	13,035
Differential and rear axle assemblies - Ensembles différentiels et ponts arrières	...	628,552	...	752,014
Drive shafts and universal shafts - Arbres de transmission et arbres à cardan	...	64,486	...	62,978
Transmissions:				
Automatic - Automatiques	1,309,887	862,385	1,587,003	1,062,586
Other - Autres	232,828	117,943	246,663	158,073
Universal joints - Joints de cardan	...	(5)	...	(5)
Other drive train components - Autres organes de transmission	...	78,545	...	101,909
Electrical equipment and electrically operated apparatus - Matériel électrique et appareils à commande électrique:				
Air conditioners - Climatiseurs	911,002	266,894	1,330,329	366,987
Alternators - Alternateurs	1,529,692	71,158	1,671,707	85,291
Battery cables and ground straps - Câbles d'accumulateur et tresses de masse	...	11,429	...	10,490
Block heaters - Chauffe-moteurs	133,000	1,259	163,539	1,762
Parts for auxiliary electric equipment for internal combustion engines - Pièces pour matériel électrique auxiliaire de moteurs à combustion interne	610,971	16,074	618,812	25,064
Headlamps and parts - Phares et pièces	...	50,546	...	56,391
Heaters and defrosters (permanent type) - Systèmes fixes de chauffage et de dégivrage	...	141,790	...	172,130
Horns - Avertisseurs	...	8,041	...	9,388
Radios	1,161,290	185,130	1,481,136	259,924
Motors, electric - Moteurs électriques:				
Starting motors - Démarreurs	1,352,093	65,082	1,573,975	77,172
All other electric motors - Tous autres moteurs électriques	...	20,304	...	33,288
Solenoids - Solénoïdes	...	3,581	...	6,962
Storage batteries - Batteries d'accumulateurs:				
Automotive type - Pour automobiles	1,478,121	56,834	1,877,743	67,650
Heavy duty type - À grande capacité	90,610	3,636	157,649	7,372
Voltage regulators - Régulateurs de tension	...	4,334	...	6,730
Windshield wiper mechanisms - Mécanismes d'essuie-glaces	...	47,359	...	56,783
Windshield washer mechanisms - Mécanismes de lave-glaces	...	5,474	...	10,315
Wire assemblies, harnesses - Ensembles de fils d'allumage	...	211,211	...	230,152
Other electric wire and wiring - Autres fils et câblages électriques	...	26,374	...	41,252
Electrical equipment and electrically operated apparatus - Matériel électrique et appareils à commande électrique	...	127,104	...	139,973
Electronic systems, components and parts - Systèmes composants et pièces électroniques	...	222,263	...	239,153
Stampings - Pièces embouties:				
Bumpers and bumperettes - Pare-chocs et butoirs	...	166,239	...	206,576
Body (cowl, fender, floor, deck lid, etc.) - Carrosserie (cadre de capot, aile, plancher, etc.)	...	1,898,400	...	2,690,324
Fuel tanks - Réservoirs à carburant	...	46,418	...	62,219
Other stampings - Autres pièces embouties	...	105,712	...	172,899
Steering, suspensions and front axles - Direction, suspension et train avant:				
Chassis springs - Ressorts de châssis:				
Coil - Hélicoïdaux	...	25,461	...	30,605
Leaf and flat - À lames et ressorts plats	...	55,861	...	83,124
Torsion bars - Barres de torsion	...	22,672	...	12,895
Front axles - Essieux avant	...	238,310	...	315,713
Shock absorbers - Amortisseurs	6,145,872	37,905	7,315,597	56,714
Stabilizer bars and sway eliminator assemblies - Barres stabilisatrices et dispositifs anti-roulis	...	14,705	...	18,308
Steering columns - Colonnes de direction	...	104,701	...	129,671

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 4. Materials and Supplies Used - Manufacturing Activity, 1983 and 1984 - Continued — **1980 SIC 3231 - Motor Vehicle Industry**

TABLEAU 4. Matières et fournitures utilisées - Activité manufacturière, 1983 et 1984 - suite — **1980 CTI 3231 - Industrie des véhicules automobiles**

	1983		1984	
	Quantity Quantité	Cost Coût	Quantity Quantité	Cost Coût
	number nombre	thousands of dollars milliers de dollars	number nombre	thousands of dollars milliers de dollars
Steering gear assemblies - Mécanismes de direction	...	146,145	...	187,517
Steering wheels - Volants de direction	1,541,099	24,463	1,833,771	30,147
Suspension control arms and assemblies - Barres de contrôle et ensembles de suspension	...	245,190	...	284,680
Tie rods, tie rod ends and assemblies - Barres d'accouplement, articulations et ensembles de véhicules automobiles	...	36,366	...	43,072
Steering, suspension and front axle parts - Organes de direction, de suspension et de train avant	...	98,090	...	167,407
Other automotive parts - Autres pièces d'automobile:				
Chassis frame assemblies - Cadres de châssis	...	281,677	...	344,383
Glass and glass products - Verre et produits de verre:				
Windshields - Pare-brise	...	100,024	...	133,641
Windows - Glaces	...	127,018	...	187,308
Hardware (pedals, locks, etc.) - Quincaillerie (pédales, serrures, etc.)	...	244,127	...	347,789
Pump assemblies, n.e.s. - Ensembles de pompes n.c.a.	...	45,549	...	65,314
Indicating instruments - Instruments de signalisation	...	61,910	...	88,016
Jacks, motor vehicle - Crics, véhicules automobiles	...	20,033	...	25,274
Mufflers and resonators - Silencieux et résonateurs	...	151,079	...	169,048
Radiators, complete - Radiateurs complets	...	120,353	...	153,423
Rubber - Caoutchouc:				
Fan belts and other V-type belts - Courroies de ventilateur et autres courroies en V	...	5,662	...	8,481
Mats and matting - Carpettes et tapis	...	19,215	...	26,122
Mountings, bushings, gaskets and weatherstrip - Garnitures, coussinets, joints et bourrelets étanches	...	96,841	...	103,085
Rubber hose, tubing and assemblies - Boyaux, tubes et ensembles en caoutchouc	...	37,130	...	47,730
Tires - Pneus	...	377,081	...	466,753
Rubber parts, n.e.s. - Pièces en caoutchouc, n.c.a.	...	7,442	...	16,800
Belts, safety, motor vehicle - Ceintures de sécurité, véhicules automobiles	...	88,353	...	114,256
Seat frames and tracks - Cadres et glissières de sièges et de banquettes	...	64,894	...	93,483
Soft trim - Sellerie:				
Carpets and carpeting - Carpettes et tapis	...	55,868	...	68,863
Head linings - Pavillons intérieurs	...	30,345	...	41,910
Padded dash panels, arm rests, sunvisors - Éléments de tableau de bord rembourrés, à coudoirs, paresoleil	...	83,919	...	122,429
Seat covers - Housses	...	175,757	...	203,455
Seat cushions and backs - Coussins et dossiers	...	104,480	...	128,235
Trim door panels - Panneaux de garniture de portes	...	61,332	...	76,616
Trim sets - Jeux de garniture	...	12,298	...	34,428
Other soft trim - Autres articles de sellerie	...	39,405	...	65,245
Plastic accessories and parts - Accessoires et pièces en plastique	...	233,792	...	242,796
Wheels and brakes - Roues et freins:				
Brake linings - Garnitures de freins	...	13,441	...	25,994
Brake cylinders, masters and wheel - Distributeurs de freinage et cylindres récepteurs	...	68,556	...	89,107
Hub caps - Enjoliveurs de roues	4,349,454	52,879	4,412,618	50,481
Wheels - Roues	7,134,326	127,551	8,843,924	189,158
Wheel hub and brake drum assemblies - Ensembles de moyeux et de tambours de freins	...	54,604	...	71,080
Wheel side rings, lock rings, rims, weights and spacers - Cercles de jante, rondelles d'arrêt, jantes, poids et cales	...	12,366	...	22,226
Brake and wheel parts, motor vehicle - Pièces de freins et de roues, véhicules automobiles	...	62,225	...	123,038
All other raw materials and components(6) - Toutes autres matières premières et composantes(6)	...	560,490	...	983,027
Adjustment for establishments reporting purchases rather than materials used - Ajustement qui tient compte des établissements déclarant les achats à la place des matières utilisées	-	-	-	
Containers and other packaging materials and supplies used - Contenants et autres matières et fournitures d'emballage utilisés	...	(1)	...	(1)

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 4. Materials and Supplies Used - Manufacturing Activity, 1983 and 1984 - Concluded — **1980 SIC 3231 - Motor Vehicle Industry**

TABLEAU 4. Matières et fournitures utilisées - Activité manufacturière, 1983 et 1984 - fin — **1980 CTI 3231 - Industrie des véhicules automobiles**

	1983		1984	
	Quantity Quantité	Cost Coût	Quantity Quantité	Cost Coût
	number nombre	thousands of dollars milliers de dollars	number nombre	thousands of dollars milliers de dollars
Operating, maintenance and repair supplies used (excluding fuel) - Fournitures d'exploitation, d'entretien et de réparation utilisées (sauf le combustible)	...	103,218	...	103,905
Amount paid out to others for work done on materials owned by establishments - Montant versé à autrui contre travail exécuté sur des matières appartenant aux établissements	...	2,254	...	2,840
TOTAL	...	**12,596,950**	...	**16,492,184**

(1) Included with 'All other raw materials and components'. - 'Compris sous 'Toutes autres matières premières et composantes'.
(2) Included with 'Aluminum, all other forms'. - Compris sous 'Aluminium, autres formes'.
(3) Included in 'Other non-ferrous metals'. - Compris sous 'Autres métaux non ferreux'.
(4) Included with 'Carburetor assemblies'. - Compris sous 'Carburateurs complets'.
(5) Included with 'Other drive train components'. - Compris sous 'Autres organes de transmission'.
(6) Includes also such items as chemicals and other agents which, while not necessarily considered to be materials proper, must be directly associated with the materials at some stage of processing. - Comprend également les produits chimiques et autres agents qui, sans être considérés comme matières proprement dites, doivent être incorporés à ces dernières en cours de transformation.

TABLE 5. Shipments of Goods of Own Manufacture, 1983 and 1984 — **1980 SIC 3231 - Motor Vehicle Industry**

TABLEAU 5. Livraisons de produits de propre fabrication, 1983 et 1984 — **1980 CTI 3231 - Industrie des véhicules automobiles**

	1983		1984	
	Quantity Quantité	Value Valeur	Quantity Quantité	Value Valeur
	metric tonnes tonnes métriques	thousands of dollars milliers de dollars	metric tonnes tonnes métriques	thousands of dollars milliers de dollars
Products - Produits				
Motor vehicles, parts and accessories - Véhicules automobiles, pièces et accessoires	...	15,590,672	...	20,755,578
All other products - Tous autres produits	...	(1)	...	(1)
Amount received in payment for work done on materials and products owned by others - Montant reçu en paiement de travail exécuté sur des matières et produits appartenant à d'autres	...	(1)	...	(1)
Less adjustment for value of sales taxes, excise duties and outward transportation charges which could not be deducted from individual commodity items described above - Moins ajustement pour tenir compte de la valeur des taxes de vente, des droits d'accise et des frais de transport vers l'extérieur qui n'ont pu être déduits de chacun des produits décrits ci-dessus	...	(1)	...	(1)
ADJUSTED VALUE OF SHIPMENTS AND WORK DONE - TOTAL - VALEUR RECTIFIÉE DES LIVRAISONS ET DU TRAVAIL EXÉCUTÉ	...	**15,590,672**	...	**20,755,578**

(1) Included with 'Motor vehicles, parts and accessories'.
(1) Compris sous 'Véhicules automobiles, pièces et accessoires'.

TABLE 6. Shipments of Selected Goods of Own Manufacture — **SIC 3231 - Motor Vehicle Industry**

TABLEAU 6. Livraisons de certains produits de propre fabrication — **CTI 3231 - Industrie des véhicules automobiles**

Type Genre de produit	Production		Shipments - Livraisons			
	1983	1984	1983	1984	1983	1984
	number - nombre				$'000	
Passenger cars - Voitures particulières:						
Domestic	..	..	161,631	191,908	1,430,255	1,856,233
Export	..	..	837,236	1,068,802	8,543,920	11,961,375
Total	**999,635**	**1,256,088**	**998,867**	**1,260,710**	**9,974,175**	**13,817,608**
Trucks - Camions:						
Domestic	..	..	88,965	115,835	987,200	1,555,538
Export	..	..	398,748	463,864	4,085,975	5,424,201
Total	**490,017**	**579,527**	**487,713**	**579,699**	**5,073,175**	**6,979,739**
Buses - Autobus:						
Domestic	..	..	1,677	(1)	98,640	(1)
Export	..	..	14,048	(1)	177,192	(1)
Total	**15,631**	**(1)**	**15,725**	**(1)**	**275,832**	**(1)**
All vehicles - Ensemble des véhicules:						
Domestic	..	..	252,273	307,743	2,516,095	3,411,771
Export	..	..	1,250,032	1,532,666	12,807,088	17,385,576
Total	**1,505,283**	**1,835,615**	**1,502,305**	**1,840,409**	**15,323,183**	**20,797,347**

(1) Included with trucks.
(1) Inclus avec camions.

ESTABLISHMENTS (EXCLUDING SMALL BUSINESSES)
CLASSIFIED IN 1984 TO SIC 3231
MOTOR VEHICLE INDUSTRY
SHOWING EMPLOYMENT SIZE RANGES (1)

ETABLISSEMENTS (SAUF LES PETITES ENTREPRISES)
CLASSIFIES EN 1984 A CTI 3231
INDUSTRIE DES VEHICLES AUTOMOBILES
DONNANT L'EMPLOI PAR TRANCHE DE TAILLE (1)

NOVA SCOTIA -- NOUVELLE-ECOSSE

VOLVO CANADA LTD, HALIFAX (06)

QUEBEC

GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED, (DIESEL DIV-ST EUSTACHE), SAINT-EUSTACHE (07)
GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED, (STE THERESE), BLAINVILLE (11)
PACCAR DU CANADA LTEE, (KENWORTH DU CANADA DIV), SAINTE-THERESE (08)
PREVOST CAR INC, SAINTE-CLAIRE (08)
WALTER CANADA INC, ANJOU (05)

ONTARIO

AMERICAN MOTORS (CANADA) INC, BRAMPTON (09)
AURORA CARS LTD, RICHMOND HILL (03)
CHRYSLER CANADA LIMITED, WINDSOR (12)
CHRYSLER CANADA LIMITED, (PILLETTE ROAD PLANT), SANDWICH SOUTH (11)
FORD MOTOR CO OF CANADA LTD, (ST THOMAS), ST. THOMAS (11)

FORD MOTOR CO OF CANADA LTD, OAKVILLE (12)
GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED, OSHAWA (12)
GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED, SCARBOROUGH (10)
INTERNATIONAL HARVESTER CO OF, CANADA LTD, CHATHAM (09)
MACK CANADA INC, OAKVILLE (08)

ONTARIO BUS INDUSTRIES INC, MISSISSAUGA (07)

MANITOBA

FLYER INDUSTRIES LIMITED, WINNIPEG (08)

BRITISH COLUMBIA -- COLOMBIE BRITANNIQUE

FREIGHTLINER OF CANADA LTD, BURNABY (07)
PACIFIC TRUCK & TRAILER LTD, NORTH VANCOUVER (05)
WESTERN STAR TRUCKS INC, KELOWNA (08)

(1) EMPLOYMENT SIZE RANGE CODES
CODES DES TRANCHES DE TAILLE DE L'EMPLOI

CODE	NUMBER EMPLOYED PERSONNES OCCUPEES	CODE	NUMBER EMPLOYED PERSONNES OCCUPEES
(01)	0-4	(07)	200-499
(02)	5-9	(08)	500-999
(03)	10-19	(09)	1,000-1,499
(04)	20-49	(10)	1,500-2,499
(05)	50-99	(11)	2,500-4,999
(06)	100-199	(12)	5,000-

INTRODUCTION

Other Transportation Equipment Industries - SIC 3299

This industry includes establishments primarily engaged in manufacturing transportation equipment not elsewhere classified, such as snowmobiles and all terrain vehicles.

Autres industries du matériel de transport - CTI 3299

Cette industrie comprend les travaux d'exploitation des établissements qui se livrent principalement à la fabrication de matériel de transport non classé ailleurs, tels que motoneiges et véhicules tous terrains.

TABLE 1. PRINCIPAL STATISTICS, 1982-1984 — 1980 SIC 3299 OTHER TRANSPORTATION EQUIPMENT INDS

TABLEAU 1. STATISTIQUES PRINCIPALES, 1982-1984 — 1980 CTI 3299 AUTRES IND. DU MATERIEL TRANSPORT

CANSIM MATRIX 5566	Number of establishments / Nombre d'établissements	Manufacturing activity - Activité manufacturière: Production and related workers / Travailleurs de la production et assimilés: Number / Nombre	Thousands of person-hours paid / Milliers d'heures-personnes payées	Wages / Salaires	Cost of fuel and electricity / Coût du combustible et de l'électricité	Cost of materials and supplies / Coût des matières et fournitures	Value of shipments of goods of own manufacture / Valeur des livraisons de produits de propre fabrication	Value added / Valeur ajoutée	Total activity - Activité totale: Number of working owners and partners / Nombre de propriétaires et associés actifs	Employees / Salariés: Number / Nombre	Salaries and wages / Traitements et salaires	Value added / Valeur ajoutée
				thousands of dollars / milliers de dollars							thousands of dollars / milliers de dollars	
CANADA												
1982	14	1,195	2,468	23,516	2,190	113,160	183,237	69,511	-	1,848	40,845	85,149
1983:												
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	3	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
Ontario	5	x	x	x	x	x	x	x	1	x	x	x
Manitoba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatchewan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Alberta	2	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
British Columbia - Colombie-Britannique	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada	**10**	**1,060**	**2,201**	**21,565**	**2,205**	**128,776**	**230,917**	**87,658**	**1**	**1,709**	**40,363**	**92,127**
1984:												
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	4	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
Ontario	5	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
Manitoba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatchewan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Alberta	3	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
British Columbia - Colombie-Britannique	1	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada	**13**	**1,235**	**2,551**	**26,736**	**2,220**	**84,577**	**198,166**	**116,572**	**-**	**1,929**	**47,434**	**130,787**
Percentage change - Taux de variation:												
1983/1982	-28.6	-11.3	-10.8	-8.3	+0.7	+13.8	+26.0	+26.1	...	-7.5	-1.2	+8.2
1984/1983	+30.0	+16.5	+15.9	+24.0	+0.7	-34.3	-14.2	+33.0	-100.0	+12.9	+17.5	+42.0

TABLE 2. PRINCIPAL STATISTICS CLASSIFIED BY TOTAL EMPLOYED,(1) 1984 — **1980 SIC 3299 OTHER TRANSPORTATION EQUIPMENT INDS**

TABLEAU 2. STATISTIQUES PRINCIPALES SUIVANT LES EFFECTIFS TOTAUX(1) 1984 — **1980 CTI 3299 AUTRES IND. DU MATERIEL TRANSPORT**

Average number employed / Nombre moyen d'employés	Number of establishments / Nombre d'établissements	Manufacturing activity - Activité manufacturière: Production and related workers / Travailleurs de la production et assimilés: Number / Nombre	Thousands of person-hours paid / Milliers d'heures-personnes payées	Wages / Salaires	Cost of fuel and electricity / Coût du combustible et de l'électricité	Cost of materials and supplies / Coût des matières et fournitures	Value of shipments of goods of own manufacture / Valeur des livraisons de produits de propre fabrication	Value added / Valeur ajoutée	Total activity - Activité totale: Number of working owners and partners / Nombre de propriétaires et associés actifs	Employees / Salariés: Number / Nombre	Salaries and wages / Traitements et salaires	Value added / Valeur ajoutée
				thousands of dollars / milliers de dollars							thousands of dollars / milliers de dollars	
0- 4	5								-			
5- 9	3								-			
10- 19	2								-			
20- 49	1								-			
50- 99	-	1,235	2,551	26,736	2,220	84,577	198,166	116,572	-	1,929	47,434	130,787
100-199	1								-			
200-499	-								-			
500-999	-								-			
1,000 or over - ou plus	1								-			
Head offices, sales offices and auxiliary units - Sieges sociaux, bureaux de vente et unités auxiliaires	...	...	...	...	...	...	...	...	-			
Total	**13**	**1,235**	**2,551**	**26,736**	**2,220**	**84,577**	**198,166**	**116,572**	**-**	**1,929**	**47,434**	**130,787**

(1) Includes working owners and partners.
(1) Les propriétaires et associés actifs sont inclus.

TABLE 3. Inventories, 1984

TABLEAU 3. Stocks, 1984

	Manufacturing activity - Activité manufacturière: Materials, supplies, etc. / Matières, fournitures, etc.	Goods in process / Produits en cours	Finished products of own manufacture / Produits finis de propre fabrication	Total	Non-manufacturing activity - Products or materials purchased for resale / Activité non-manufacturière - Produit ou matières achetés pour la revente
	thousands of dollars - milliers de dollars				
Opening - Ouverture:					
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	-	-	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	-	-	-	-	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	-	-	-	-	-
Québec	x	x	x	x	x
Ontario	x	x	x	x	x
Manitoba	-	-	-	-	-
Saskatchewan	-	-	-	-	-
Alberta	x	x	x	x	x
British Columbia - Colombie-Britannique	x	-	-	x	-
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	-	-	-	-	-
Canada	**20,534**	**2,282**	**20,072**	**42,888**	**3,798**
Closing - Fermeture:					
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	-	-	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	-	-	-	-	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	-	-	-	-	-
Québec	x	x	x	x	x
Ontario	x	x	x	x	x
Manitoba	-	-	-	-	-
Saskatchewan	-	-	-	-	-
Alberta	x	x	x	x	x
British Columbia - Colombie-Britannique	x	-	-	x	-
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	-	-	-	-	-
Canada	**31,786**	**1,545**	**26,013**	**59,344**	**4,689**

ESTABLISHMENTS (EXCLUDING SMALL BUSINESSES) CLASSIFIED IN 1984 TO SIC 3299 OTHER TRANSPORTATION EQUIPMENT INDS. SHOWING EMPLOYMENT SIZE RANGES (1)

ETABLISSEMENTS (SAUF LES PETITES ENTREPRISES) CLASSIFIES EN 1984 A CTI 3299 AUTRES INDS. DU MATERIEL DE TRANSPORT DONNANT L'EMPLOI PAR TRANCHE DE TAILLE (1)

QUEBEC

BOMBARDIER INC. VALCOURT (10)

ONTARIO

ONTARIO DRIVE & GEAR LIMITED, WILMOT (04)

ALBERTA

CANADIAN FOREMOST LTD. CALGARY (06)

(1) EMPLOYMENT SIZE RANGE CODES
CODES DES TRANCHES DE TAILLE DE L'EMPLOI

CODE	NUMBER EMPLOYED PERSONNES OCCUPEES	CODE	NUMBER EMPLOYED PERSONNES OCCUPEES
(01)	0-4	(07)	200-499
(02)	5-9	(08)	500-999
(03)	10-19	(09)	1,000-1,499
(04)	20-49	(10)	1,500-2,499
(05)	50-99	(11)	2,500-4,999
(06)	100-199	(12)	5,000-

EXPLANATORY NOTES

1. Scope

The Census of Manufactures is an annual survey of the manufacturing industries of Canada conducted annually since 1917. Details collected include principal industrial statistics and commodity data including shipments and consumption of particular products.

2. Definition

The term "manufacturing" covers several types of activities that distinguish it from other broad activity categories, such as services, agriculture, mining and hunting. These activities include:

(a) Processing, e.g., taking raw materials and transforming them to produce a new commodity. A good example is buying bolts of material, etc., and making clothes. Repackaging or relabeling, however, are not deemed to be manufacturing activities.

(b) Assembly, which consists of taking some previously processed (or fabricated) components and materials, and combining them to produce a new product. A good example is an automobile, which is the combination of a very large number of parts assembled in a systematic manner to produce a vehicle.

(c) Providing manufacturing services in certain industries (especially in the textile and clothing sector), where a great deal of work is done on a "contract" basis. The work done is part of a manufacturing process, but the contractor is performing services on materials owned by another establishment which actually makes the final product.

3. Statistical Unit (Establishment)

The statistical unit for the Census of Manufactures is the "establishment". An establishment is an operating structure or part thereof, (typically a plant) which can provide principal statistics in order to calculate or reliably estimate manufacturing census value added. (For a definition of census value added see Note 9 following.)

This generally requires the collection from the respondent of the following items:

(a) Shipments
(b) Expenditures
(c) Inventories
(d) Employment
(e) Salaries and Wages

NOTES EXPLICATIVES

1. Étendue

Le recensement des manufactures est une enquête annuelle effectuée auprès de l'industrie manufacturière du Canada depuis 1917. L'information recueillie comprend des données statistiques principales sur l'industrie manufacturière et sur la production, soit les livraisons et la consommation de certains produits.

2. Définitions

L'expression "manufacturière" désigne plusieurs types d'activités qui se différencient des autres grands secteurs d'activités tels que les services, l'agriculture, les mines et la chasse. Les activités comprises dans l'industrie manufacturière sont:

a) La transformation: c'est à dire l'utilisation d'une matière première et de sa transformation en un produit nouveau. L'achat d'un rouleau de tissu pour en confectionner des vêtements constitue un bon exemple de cette activité manufacturière. L'empaquetage et l'étiquetage ne sont toutefois pas considérés comme des activités manufacturières.

b) L'assemblage: c'est à dire l'utilisation de composantes ou de matériaux déjà transformés (ou fabriqués) et de leur assemblage en un produit nouveau. L'automobile qui est un assemblage d'un grand nombre d'éléments réunis systématiquement pour produire un véhicule en est un bon exemple.

c) La sous-traitance: c'est à dire l'exécution de certaines activités de fabrication (davantage dans l'industrie du textile et du vêtement) sur une base contractuelle, pour un autre établissement. Ces activités sont partie d'un processus complet de fabrication. Les matériaux utilisés sont la propriété d'un autre établissement et c'est cet autre établissement qui réalise le produit final.

3. Unité statistique (l'établissement)

L'unité statistique pour le recensement des manufactures est l'établissement. L'établissement est une unité d'exploitation ou une partie d'une exploitation (en général une fabrique) qui peut fournir des données statistiques principales de façon à calculer ou à faire des estimations fiables sur la valeur ajoutée pour le recensement des manufactures. (Pour une définition de la valeur ajoutée, selon le recensement, veuillez voir la note à cet effet dans les pages suivantes).

Pour ce faire, les répondants doivent fournir des informations sur:

a) les livraisons
b) les dépenses
c) les inventaires
d) l'emploi
e) les traitements et les salaires

4. Determining the Industry of an Establishment

Each establishment is classified to an industry based on the "principal activity" criterion.

An establishment may be engaged in only one type of manufacturing activity, for example, making automobiles, in which case it is classified to the Motor Vehicle Industry. In other cases an establishment may manufacture several products and/or it may be involved in manufacturing some products and selling others which it did not manufacture but purchased from other sources. The classification of the establishment to an industry depends on the main activity of the establishment. The criteria used to determine the main activity of an establishment are as follows:

(a) If only a single output occurs, the establishment is classified to the industry characterized by its output. In the above example, the output is cars and the establishment would belong to the Motor Vehicle Industry.

(b) If a number of outputs exist, such as manufacturing and service outputs, or several manufacturing outputs, the establishment is classified to the industry accounting for the largest value added. For example if 51% of an establishment's value added is in manufactured goods and 49% is in trade, the establishment is classified to manufacturing rather than to trade because its largest value added is derived from manufacturing. In many practical situations, it is not possible to calculate the value added precisely. In those cases gross revenue from the sale of products or services may be used.

(c) Head offices, administrative offices, warehouses, garages, sales offices and similar non-manufacturing units serving manufacturing establishments are called ancillary units and require special considerations. In the simple case of an ancillary unit serving one manufacturing establishment, the ancillary unit is classified to the industry of the manufacturing establishment. When an ancillary unit serves a number of manufacturing establishments, the approach is to determine which industry of the served manufacturing establishments represents the greater share of value added and to code the ancillary unit to that industry.

4. Identification de l'industrie d'un établissement

Chaque établissement est identifié avec une industrie selon son activité principale.

Un établissement peut être engagé dans une seule activité manufacturière, par exemple, la fabrication d'automobiles. Ainsi, cet établissement est-il identifié avec l'industrie des véhicules automobiles. Toutefois, un établissement peut fabriquer plusieurs produits et/ou être impliqué dans la fabrication de certains produits et la vente d'autres qu'il n'a pas fabriqués mais plutôt achetés d'un autre établissement. L'identification de l'établissement avec une industrie dépend de son activité principale. Les critères utilisés dans la détermination de l'activité principale d'un établissement sont:

a) Si l'établissement ne fabrique qu'un seul produit, il sera classifié à l'industrie dont les caractéristiques correspondent au produit. Dans l'exemple pré-cité le produit de l'établissement étant l'automobile, il sera classifié à l'industrie des véhicules automobiles.

b) Si l'établissement remplit différentes fonctions telles que la fabrication, les services ou la production de différents produits, cet établissement sera classifié avec l'industrie dont les caractéristiques correspondent à l'activité qui contribue à la valeur ajoutée la plus élevée de l'entreprise. Par exemple, si 51% de la valeur ajoutée provient de la fabrication de biens et 49% du commerce, cet établissement sera identifié avec l'industrie manufacturière plutôt qu'avec une entreprise de vente à cause de l'origine de la majorité de sa valeur ajoutée. En réalité, il n'est pas toujours possible de calculer aussi clairement la valeur ajoutée d'une entreprise. Aussi, avons-nous parfois recours au revenu brut provenant de la vente de produit ou des services.

c) Les sièges sociaux, les unités administratives, les garages, les bureaux de ventes et les autres unités non manufacturières desservant des établissements manufacturiers sont appelés des unités auxiliaires et exigent une attention spéciale. Lorsqu'une unité auxiliaire dessert un seul établissement manufacturier, cette unité est classifiée à la même industrie que l'établissement à qui elle répond. Lorsqu'une unité auxiliaire dessert plusieurs étalissements manufacturiers, il s'agit de déterminer quelle industrie des établissements désservis contribue le plus à la valeur ajoutée de l'unité et de classifier cette dernière en conséquence.

5. **Method of Collection**

There are three types of questionnaires as well as administrative data sources used for the Census of Manufactures:

(a) **Long Form** - used to collect full detail from establishments with shipments above a "threshold" size. This threshold varies by province and industry and from year to year.

(b) **Short Form** - used for manufacturing establishments below the "long form thresholds". However, to reduce respondent burden, if the respondent provides the information necessary to access his tax return (T2 or financial statement attached to T1), administration sources will be used for a number of years as a basis for estimations in lieu of a questionnaire.

(c) **Head Office Form** - used for compiling data for head office and/or ancillary units which manage or service one or more establishments but whose statistics are not included in any establishment report.

6. **Confidentiality of Data for Individual Businesses**

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information relating to any identifiable business without the previous consent in writing of that business.

7. **Reporting Period**

Data are accepted for any fiscal year ending not earlier than April 1 of the reference year nor later than March 31 of the following year. However, data of small establishments based on financial statements submitted to Revenue Canada relate to the taxation year, that is, any reporting year ending in the calendar year. These practices should be kept in mind in comparing census data with those compiled on a calendar year basis.

5. **Types de collecte des données**

Il existe trois types de questionnaires et de données administratives utilisés dans le cadre du recensement des manufactures.

a) **Formule longue**: elle est utilisée pour la collecte d'information détaillée pour des entreprises ayant un certain montant de livraisons. Ce montant de livraisons peut varier d'une province, d'une industrie et d'une année à l'autre.

b) **Formule abrégée**: elle est utilisée pour la collecte d'information chez les établissements avec un montant de livraisons inférieur à celui qui requière l'utilisation d'une formule longue. Afin de réduire son fardeau, le répondant peut permettre l'accès à ses déclarations d'impôt (formule T2 ou ses états financiers joints à la formule T1). Ces données administratives seront utilisées pour un certains nombres d'années, au lieu d'un questionnaire, pour la compilation d'estimations.

c) **Formule pour les sièges sociaux**: elle est utilisée pour la collecte d'information pour les sièges sociaux et/ou les unités auxiliaires qui desservent ou dirigent un ou plusieurs établissements et pour lesquels des données statistiques ne sont pas compilées dans aucun autre rapport.

6. **Confidentialité des données relatives à des entreprises particulières**

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques qui dévoileraient des renseignements permettant d'identifier une entreprise sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de cette entreprise.

7. **Période de déclaration**

On accepte les données pour toute année financière terminée au plus tôt le 1er avril de l'année de référence et au plus tard le 31 mars de l'année suivante. Toutefois, les données sur les petits établissements fondées sur les états financiers soumis à Revenu Canada se rapportent à l'année d'imposition, c'est-à-dire à n'importe quelle année de déclaration se terminant dans le courant de l'année civile. Il faut donc tenir compte de ces distinctions lorsqu'on compare les données du recensement à celles qui sont établies en fonction de l'année civile.

8. Data Quality

(a) The majority of non-response and estimation occur in returns from small businesses which represent a very small percentage of manufacturing activity in all industries. In order to further improve data quality, the following strategies were implemented:

(i) **Long forms.** Great effort is made to secure response from every establishment. In the few instances where this is not successful, estimates are made, provided it has been determined that the establishment was in business during the census year. Such estimates are most often made by projection or repetition of the previous year's data. In some instances, only the value of shipments of goods of own manufacture or total revenue can be obtained. Other data are estimated on the basis of this, together with a previous year's return, or using other information such as industry averages. Some data from other surveys may also be used.

Partial response, such as supplying values but not quantities, is dealt with by a variety of estimation methods.

(ii) **Short forms.** It is often not feasible nor economical to determine whether small establishments not responding to the short form were in operation during the census year. Where it is a new establishment, such a non-respondent is retained on the mailing list in a "deferred" status, and only dropped after failing, to be confirmed as being an active manufacturer in three succesive years. To the extent that such establishments actually were in operation, there is undercoverage.

Where the non-respondent short-form establishment had responded previously, its recent figures are estimated from its previous return. Such estimates, however, will not be included in the data for more than one year, after which the establishment goes to the "deferred" status. To the extent that establishments estimated in these circumstances did not actually operate during the census year, there is overcoverage.

8. Qualité des données

a) L'on retrouve la plupart des cas de non-réponse ou d'estimation au sein des petites entreprises, lesquelles ne représentent qu'un très faible pourcentage de l'activité manufacturière de toutes les industries. Afin d'améliorer, d'avantage la qualité des données, ces stratégies ont été instaurées:

(i) **Formules longues.** Beaucoup d'efforts sont faits pour s'assurer une réponse de chacun des établissements. Dans les rares cas où l'on ne reçoit pas de réponse, des estimations sont faites après s'être assuré que l'établissement a exercé une activité durant l'année du recensement. Ces estimations sont faites le plus souvent par projection ou répétition de la déclaration de l'année précédente. Dans certains cas, il est seulement possible d'obtenir la valeur des livraisons de produits de propre fabrication ou les recettes totales; les autres données sont alors estimées à partir de ces renseignements, et ce d'après la déclaration antérieure ou d'autres informations telles que la moyenne pour l'industrie. On peut également utiliser des données partielles provenant d'autres enquêtes.

Dans le cas d'une réponse partielle, par exemple les valeurs mais non les quantités des livraisons d'un produit, on a recours à diverses méthodes d'estimation.

(ii) **Formules abrégées.** Il arrive souvent qu'il ne soit pas possible ou rentable de déterminer si de petits établissements qui n'ont pas répondu à la formule abrégée exerçaient une activité durant l'année du recensement. S'il s'agit d'un nouvel établissement, on le garde sur la liste d'envoi à titre "différé", puis on l'élimine au bout de trois ans s'il n'a pas été confirmé qu'il était un établissement manufacturier actif. Dans la mesure où de tels établissements exerçaient en fait une activité, il y a sous-dénombrement.

Si l'établissement qui n'a pas répondu à la formule abrégée avait répondu antérieurement, on estime les chiffres récents d'après sa déclaration précédente. De telles estimations ne seront cependant pas retenues pour plus d'un an, et après cette période l'établissement est mis en "différé" selon le processus décrit ci-haut. Il y a risque de sur-dénombrement lorsque les établissements qui ont fait l'objet d'estimations n'exercaient pas en fait une activité durant l'année du recensement.

(iii) **Long and short forms.** A small amount of undercoverage, believed to be insignificant, results from not adding new establishments to the mailing list after June 1 of the reference year. Questionnaires are sent to new reporting units believed to be important in relation to industry totals

(b) **Impact on the data.** Manufacturing shipments estimated for long-form and short-form non-respondents from earlier returns, or otherwise, amounted to 1.7% of the total shipments for all manufacturing industries in 1984. This is similar in magnitude to previous censuses and is not considered to be a significant factor affecting the quality of the 1984 Census of Manufactures.

(c) **Comparability of data.** Certain limitations to the comparability of some data are outlined below. These are considerations applicable to manufacturing industries generally. Where applicable and sufficiently important, remarks on data comparability specific to particular industries are included as footnotes to tables.

Totals for those statistics which include data from administrative records or "short forms" used for small establishments, may be incomplete or definitionally not wholly comparable with other totals. For these small establishments, all principal statistics are classified to manufacturing activity except for working owner and partner counts. Short-form data, beginning with 1980, more closely resemble long-form data than data based on administrative records. For data obtained from administrative records, the cost of all purchased services is included in the cost of materials and supplies used, and therefore excluded from value added. For data obtained from short-form questionnaires, the cost of purchased services is included in value added and excluded from cost of materials and supplies used, as is the case with long-form data. For the years 1970-1979, however, concepts used in tabulating short-form data closely resembled those for data derived from administrative records. Short-form data for Quebec are constructed from a somewhat more detailed abbreviated questionnaire. It collects

(iii) **Formules longues et abrégées.** Un certain sous-dénombrement, perçu comme étant marginal, résulte du fait qu'on cesse d'ajouter de nouveaux établissements à la liste d'envoi après le 1er juin de l'année de référence; toutefois, des questionnaires sont envoyés aux nouvelles entités qu'on estime importantes au niveau des totaux pour l'industrie à condition que la collecte des données pour l'industrie soit toujours en cours.

b) **Répercussions sur les données.** Les livraisons de produits manufacturés estimées pour les non-répondants aux formules longues et aux formules abrégées d'après des déclarations antérieures ou par tout autre moyen représentaient 1.7% du total pour l'ensemble de l'industrie manufacturière en 1984. Ce pourcentage est comparable en importance à celui des recensements précédents et il ne constitue pas un facteur sérieux qui pourrait atténuer la qualité des donnés du recensement de 1984.

c) **Comparabilité des données.** Certaines limites à la comparabilité de quelques données sont exposées ci-après. Il s'agit de considérations qui sont dans l'ensemble valables pour les industries manufacturières. Lorsque leur importance le justifie, les remarques sur la comparabilité de données propres à certaines industries sont reprises dans les introductions des publications qui y sont consacrées.

Les totaux pour les statistiques qui comprennent des données provenant de dossiers administratifs ou de "questionnaires abrégés" utilisés pour les petits établissements peuvent être incomplets ou non entièrement comparables sur le plan des définitions aux autres totaux. Pour ces petits établissements, toutes les statistiques principales sont classées à l'activité manufacturière, à l'exception des propriétaires et associés actifs. Les données des questionnaires abrégés à compter de 1980 ressemblent davantage à celles des questionnaires longs qu'aux données établies à partir des dossiers administratifs. Dans le cas de ces dernières, le coût de tous les services achetés est inclus dans celui des matières et fournitures et, donc, exclu de la valeur ajoutée. Quant aux données obtenues à partir des questionnaires abrégés, le coût des services achetés est inclus dans la valeur ajoutée et exclu du coût des matières et fournitures utilisées, comme pour les données des questionnaires longs. Toutefois, pour lapériode 1970-1979, les concepts utilisés pour la totalisation des données des questionnaires abrégés ressemblent de près à ceux des données provenant des dossiers administratifs. Les données des questionnaires abrégés pour le

the cost of custom manufacturing done by others on materials owned by the establishment and the cost of goods purchased for resale; these are included in the cost of materials and supplies used and hence are deducted in calculating value added. This conforms to long-form concepts, except for the inclusion of resale activity in manufacturing activity for short forms. The treatment of these items in the short form responses from other provinces is uncertain. It is possible the expense of custom manufacturing by others is not excluded from value added.

Québec sont préparées à partir d'un questionnaire abrégé quelque peu plus détaillé qui recueille le coût de la fabrication à façon faite par d'autres pour les matières appartenant à l'établissement et le coût des biens achetés pour la revente, qui sont tous les deux inclus dans le coût des matières et fournitures utilisées et, donc, déduits lors du calcul de la valeur ajoutée. Ceci est conforme aux concepts utilisés pour les questionnaires longs, à l'exception de l'inclusion de la revente dans l'activité manufacturière pour les questionnaires courts. Le traitement de ces items, suite au retour des questionnaires abrégés des autres provinces, est incertain. Il est possible que le coût de la fabrication à façon par d'autres ne soit pas exclu de la valeur ajoutée.

As noted in earlier reports, coverage of new small establishments fluctuated in the 1973-1980 period. There were large increases in establishment and working owner and partner counts in 1978 owing to a concerted effort to remedy lowered coverage of small establishments, with smaller increases in 1979 and nominal increases in 1980. Impact on other data was limited in most industries. In addition, some 1,400 establishments were dropped from the 1975 Census mail-out under a new rule excluding establishments with no reported salaries and wages, and shipments of less than $100,000. (This rule was discontinued, as financial statements filed with Revenue Canada, in wide use beginning with the 1976 Census, often show no salaries and wages for small firms actually making such payments.)

Comme il a été indiqué dans des publications antérieures, le montant des nouveaux petits établissements denombré a varié durant la période 1973-1980. Des augmentations importantes du nombre d'établissements et du nombre de propriétaires et associés actifs se sont produites en 1978 par suite de l'effort concerté en vue de remédier au sous-dénombrement des petits établissements; en 1979 les augmentations ont été faibles, et en 1980 elles ont été insignifiantes. Les répercussions au niveau des autres données ont été limitées dans la plupart des industries. De plus, quelque 1,400 établissements ont été rayés de la liste d'envoi du recensement de 1975 conformément à une nouvelle règle excluant les établissements n'ayant déclaré aucune rémunération et dont la valeur des livrai-sons était inférieure à $100,000. (Cette règle n'a pas été maintenue, parce que les déclarations financières soumises à Revenu Canada, qui ont été largement utilisées à compter du recensement de 1976, indiquent souvent aucune rémunération pour des petites entreprises qui effectuent en fait de tels paiements.)

(d) **Comparisons With Trade Data.** Direct comparison of import and export statistics with shipments data reported for commodities of domestic manufacture is not always possible. The Industrial Commodity Classification (ICC) used for domestic products and the Canadian International Trade Classification (CITC) are however reconcilable and the reader should be able to verify the concordance for the commodities of interest from the Co-ordinator, Commodity Classification, Standards Division, Statistics Canada, Jean Talon Building, Ottawa, K1A 0T6.

d) **Comparaisons avec les données du commerce extérieur.** Il n'est pas toujours possible de faire une comparaison directe entre les statistiques sur les importations et les exportations et les données sur les livraisons de produits de fabrication canadienne. On peut cependant faire un rapprochement entre la Classification des produits industriels (CPI) utilisée pour les produits canadiens et la Nomenclature canadienne pour le commerce international des marchandises (NCCI). Le lecteur peut vérifier la concordance du produit qui l'intéresse en s'adressant au coordonnateur des classifications des produits, Division des normes, Statistique Canada, immeuble Jean Talon, Ottawa, K1A 0T6.

Development work now underway will, when implemented, facilitate the comparison of domestic shipments with export and import data. The International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System will be introduced for the

Nous sommes présentement à mettre en place un nouveau système de codage pour les exportations, les importations et les productions des manufacturiers canadiens, "La convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises".

coding of exports, imports, and the products of domestic manufacturers. This system will replace the ICC and the CITC.

Comparisons are often influenced by the fact that the Census of Manufactures accepts fiscal year reporting (**see Note 7 "Reporting Period" preceding**).

For detailed information on external trade, the reader should refer to **Imports, Merchandise Trade**, Annual, Statistics Canada, Catalogue No. 65-203, and **Exports, Merchandise Trade**, Annual, Statistics Canada, Catalogue No. 65-202.

(e) **Monthly Data.** Current estimates of the value of shipments of goods of own manufacture for 22 industry groups and many industries are published monthly in **Inventories, Shipments and Orders in Manufacturing Industries**, Catalogue No. 31-001. These estimates are available about six weeks after the end of the month for which they are collected. Commodity detail is not collected through this survey.

9. **Concepts**

The following selected abbreviated notes are not formal definitions, but may help clarify the content of some of the data items used in published tables. For detailed definitions and some qualifications to the preceding explanations, see **Concepts and Definitions of the Census of Manufactures**, Catalogue 31-528.

Value of shipments of goods of own manufacture. Represents the net selling value of shipments of goods produced by the reporting establishment or made under contract for it from its own materials. It is net of discounts, returns, allowances, sales taxes, excise taxes and duties, returnable containers, common or contract carriers' charges for outward transportation (but not own carriers' delivery expenses). It includes revenue from repairs and work done on materials owned by others, transfers to reporting units of the same firm, all exports, and the book value of own products shipped the first time on a rental basis. Included are consignment shipments to other countries, but domestic consignment shipments are included in inventory until sold.

Une fois opérationel, ce nouveau système facilitera la comparaison entre les données sur les livraisons canadiennes et les données sur les importations et les exportations. Ce système remplacera la CTI et la CPI.

Les comparaisons sont souvent influencées du fait que le recensement des manufactures accepte des déclarations en fonction de l'année financière (**voir "Période de déclaration" à la note 7**).

Pour des renseignements détaillés sur le commerce extérieur, le lecteur peut consulter **Importations; Commerce de marchandises**, annuel, Statistique Canada, no 65-203 au catalogue et **Exportations, commerce de marchandises**, annuel, Statistique Canada, no 65-202 au catalogue.

e) **Données mensuelles.** Des estimations courantes de la valeur des livraisons de produits de propre fabrication pour 22 groupes d'industries et un grand nombre d'industries sont publiées chaque mois dans **Stocks, livraisons et commandes des industries manufacturières**, no 31-001 au catalogue. Ces estimations paraissent environ six semaines après la fin du mois pour lequel elles sont recueillies. L'enquête ne produit pas de renseignements sur le détail de la production.

9. **Concepts**

Les notes sommaires qui suivent ne sont pas des définitions officielles, mais elles peuvent aider à mieux comprendre le contenu de certaines rubriques utilisées dans les tableaux publiés. Pour des définitions détaillées et certaines observations relatives aux explications qui précèdent, voir **Concepts et définitions du recensement des manufactures**, no 31-528 au catalogue.

Valeur des livraisons de produits de propre fabrication. Représente la valeur marchande nette des livraisons de produits fabriqués par l'établissement déclarant ou pour son compte aux termes d'un contrat, à partir de matières lui appartenant. Cette valeur exclut les rabais, retours, remises, taxes de vente, taxes et droits d'accise, contenants restituables, frais de livraison payés à des transporteurs publics ou à forfait (mais non les frais de livraison de l'établissement même). Elle comprend les recettes provenant des réparations et des travaux effectués sur des matières appartenant à autrui, les transferts à des unités déclarantes de la même entreprise, toutes les exportations, et la valeur comptable des propres produits de l'établissement donnés en location la première fois. Les livraisons en consignation destinées à d'autres pays sont comprises dans cette valeur, mais les livraisons en consignation pour une consommation canadienne sont comptées avec les stocks jusqu'à la vente.

Cost of materials and supplies. Represents consumption of purchased items at laid-down cost, including transportation and handling charges, duties, etc. It includes transfers from units of the same company and contract manufacturing done by others using materials owned by the respondent establishment.

Coût des matières et fournitures. Représente l'utilisation des produits achetés au prix livré, c'est-à-dire comprenant les frais de transport et de manutention, les droits, etc. Il comprend les transferts entre des unités d'une même société et les travaux de fabrication effectués par autrui aux termes d'un contrat à partir de matières appartenant à l'établissement répondant.

Census value added. In calculating census value added, the cost of purchased services is not deducted; in this it differs from the "true" value added concept of the System of National Accounts in which purchases of goods and services on current account from other establishments are deducted. However, in the case of small establishments for which data are derived from administrative records and, in earlier years, from "short forms", purchased services are deducted in the calculation of value added. See note on "Comparability of Data".

Valeur ajoutée déterminée par le recensement. En calculant la valeur ajoutée déterminée par le recensement, les coûts de services achetés ne sont pas déduits; ceci diffère donc du concept de la valeur ajoutée "vraie" dans le système des comptes nationaux où les achats de biens et services sur les comptes courants de d'autres établissements, sont déduits. Toutefois, dans le cas de petits établissements pour lesquels les données sont dérivées de documents administratifs et, pour les années antérieures, de "questionnaires abrégés", les achats de services sont déduits dans le calcul de la valeur ajoutée. Voir la note de "Comparabilité des données".

Value added - Manufacturing activity. Measures the value of net output as calculated by shipments of goods of own manufacture plus the net change in inventories of goods in process and finished goods, less the cost of materials, supplies, fuel and electricity purchased and used. It includes production subsidies, and excludes indirect taxes, as applicable.

Valeur ajoutée - Activité manufacturière. Représente la valeur de la production nette calculée comme étant la valeur des livraisons de produits de propre fabrication plus la variation nette des stocks de produits en cours et de produits finis, moins le coût des matières, fournitures, au combustible et de l'électricité achetés et utilisés. Elle comprend les subventions à la production et exclut les taxes indirectes, le cas échéant.

Value added - Total activity. Consists of value added in manufacturing activity plus value added in non-manufacturing activity. The latter is calculated by subtracting the corresponding commodity inputs from non-manufacturing revenues or outputs. Activity taken into account in non-manufacturing value added includes: fixed capital formation with own work force for own use; rental of the firm's own products; cafeteria operations, etc. It does not include other rental revenues, dividends and interest received. Total activity value added includes production subsidies, but excludes indirect taxes except property and business taxes.

Valeur ajoutée - Activité totale. Représente la valeur ajoutée par l'activité manufacturière plus la valeur ajoutée par l'activité non manufacturière. Cette dernière s'obtient en soustrayant les entrées de produits correspondantes des recettes ou sorties attribuables à l'activité non manufacturière. L'activité prise en compte dans la valeur ajoutée non manufacturière comprend: formation de capital fixe au moyen de sa propre main-d'oeuvre et pour son propre usage; location des propres produits de l'entreprise, l'exploitation de cantines, etc. Les autres recettes de location, les dividendes et intérêts reçus ne sont pas compris. La valeur ajoutée par l'activité totale comprend les subventions à la production, mais exclut les taxes indirectes à l'exception des taxes foncières et d'affaires.

Value added is useful in measuring output without duplication; adding shipments of steel producers and users, for example, counts steel output twice. Census value added eliminates this for commodity output. The gross domestic product is a total of "pure" value added data.

La valeur ajoutée est utile parce qu'elle permet de mesurer la production sans double compte. Si on additionne les livraisons des producteurs et des utilisateurs d'acier, par exemple, la production d'acier est comptée deux fois; la valeur ajoutée selon la définition du recensement élimine ce double compte relativement à la production. Le produit intérieur brut est un total de données sur la valeur ajoutée "pure".

Working owners and partners. Includes only those active in unincorporated businesses.

Propriétaires et associés actifs. Cette rubrique ne comprend que les personnes actives dans des entreprises non constituées en sociétés.

Employees. Excludes working owners and partners of unincorporated businesses, which are separately tabulated, and outside piece-workers. Respondents are asked for average number employed during the year. Production and related workers in manufacturing activity include those at the establishment engaged in processing, assembling, storing, inspecting, handling, packing, maintenance, repair, janitorial and watchmen services and working foremen. Administrative office and other non-manufacturing employees include all functions at head offices, sales offices and auxiliary units as well as cafeteria workers, research personnel, truck drivers, etc.

Salariés. Ne comprend pas les propriétaires et associés actifs d'entreprises non constituées en sociétés, lesquels font l'objet d'une totalisation distincte, ni les travailleurs à la pièce de l'extérieur. On demande aux enquêtés le nombre moyen de salariés employés au cours de l'année. Dans le cas de l'activité manufacturière, les travailleurs de la production et assimilés comprennent ceux qui s'occupent de traitement, d'assemblage, d'entreposage, d'inspection, de manutention, d'emballage, d'entretien, de réparation, de conciergerie et de surveillance, ainsi que les contremaîtres actifs à l'établissement. Le personnel d'administration, de bureau et autres personnels hors fabrication comprend tous les employés des sièges sociaux, bureaux de vente et unités auxiliaires, ainsi que les employés de la cantine, le personnel de recherche, les chauffeurs de camions, etc.

Salaries and wages. These are compiled before deductions for income tax and employee paid portions of both employee benefits and social insurance. They include payments for regular work, overtime and paid leave as well as bonuses, commissions paid to regular employees, severance pay, etc. Withdrawals of working owners and partners of unincorporated businesses are excluded.

Traitements et salaires. Ceux-ci sont calculés avant les retenues au titre de l'impôt sur le revenu et les cotisations des employés au chapitre des avantages sociaux et de l'assurance sociale. Ils comprennent la rémunération des heures normales, des heures supplémentaires et des congés payés, ainsi que les gratifications, commissions versées aux employés réguliers, les indemnités de départ, etc. Ils ne comprennent pas les retraits par les propriétaires et associés actifs d'entreprises non constituées en sociétés.

Inventories. Represents the book value of owned inventory held in Canada, including goods in transit to the respondent or held by others on consignment.

Stocks. Cette rubrique représente la valeur comptable des propres stocks détenus au Canada, y compris les marchandises en transit attribuées au répondant ou gardées par autrui en consignation.

SELECTED PUBLICATIONS

For additional information on the various data reported, and for related data of interest for analytical assessment, the reader may refer to the following publications (among others) of Statistics Canada:

Catalogue

Monthly

11-003E	Canadian Statistical Review
31-001	Inventories, Shipments and Orders in Manufacturing Industries, Bil.
62-011	Industry Price Indexes, Bil.
65-004	Exports by Commodities, Bil.
65-007	Imports by Commodities, Bil.
72-002	Employment, Earnings and Hours, Bil.

Annual

31-211	Products Shipped by Canadian Manufacturers, Bil.
33-206	Rubber Products Industries, Bil.
42-210	Motor Vehicle Parts and Accessories Manufacturers, Bil.
43-213	Miscellaneous Electrical Industries,Bil.
44-207	Glass and Glass Products Manufacturers, Bil.
57-208	Consumption of Purchased Fuel and Electricity by the Manufacturing, Mining, Logging and Electric Power Industries, Bil.

Occasional

31-530	Destination of Shipments of Manufacturers, 1984 (forthcoming in late 1986 or early 1987)

E. - English Bil. - Bilingual

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa, (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204E, price Canada $5.00, Other Countries $6.00.

CHOIX DE PUBLICATIONS

Pour plus de détails sur les différents chiffres déclarés et sur des données connexes pouvant servir à des fins analytiques, consulter (entre autres) les publications suivantes de Statistique Canada:

Catalogue

Mensuel

11-003F	Revue statistique du Canada
31-001	Stocks, livraisons et commandes des industries manufacturières, Bil.
62-011	Indices des prix de l'industrie, Bil.
65-004	Exportations par marchandises, Bil.
65-007	Importations par marchandises, Bil.
72-002	Emploi, gains et durée du travail, Bil.

Annuel

31-211	Produits livrés par les fabricants canadiens, Bil.
33-206	Industries des produits en caoutchouc, Bil.
42-210	Fabricants de pièces et accessoires d'automobiles, Bil.
43-213	Fabrication de produits électriques divers, Bil.
44-207	Fabricants de verre et d'articles en verre, Bil.
57-208	Consommation de combustibles et d'électricité achetés par les industries manufacturières, minérales et de l'exploitation forestière et par les centrales thermiques des services d'électricité, Bil.

Hors série

31-530	Destination des livraisons des manufacturiers, 1984 (à venir fin 1986 ou début 1987)

F. - Français Bil. - Bilingue

Outre les publications ci-dessus énumérées, Statistique Canada publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa, (Canada), K1A 0T6.

No 11-204F, prix Canada $5.00, Autres pays, $6.00.

Ca OOS

JAI

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
1010660280

Canada